

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Fuel & Construction Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet station de traitement des eaux usée	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-155286/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-155286	Date 2015-10-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HL-657-67980	
File No. - N° de dossier hl657.W8476-155286	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-10-26	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Turner, Louie	Buyer Id - Id de l'acheteur hl657
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3975 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5227
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cet amendement a pour but de répondre aux questions soumises par les soumissionnaires éventuels.

Question #1

Section 3.4.4. Quel type de technologie de déshydratation des boues est préférée par les opérateurs de la station de traitement des eaux usées?

Est-ce que l'équipement de déshydratation de type filtre-presse est préféré?

Nous envisageons de proposer le modèle volute pour l'équipement de déshydratation des boues.

Est-ce qu'il est acceptable?

Réponse #1

Toute technologie, conformément à l'énoncé des travaux est acceptable.

Question #2

Section 3.4.3. Est-ce que la désinfection UV (pas le système d'ozone) pour la désinfection des effluents est acceptable?

Réponse #2

Réponse: Non, la désinfection UV n'est pas acceptable.

Question #3

Section 3.4.2 .1 Processus de pré-traitement. Est-ce que l'exigence de la Section 3.8.4.1 redondance à 100% est appliquée à l'étape du dépistage du pré-traitement décrite à la section 3.4.2.1?

Est-ce que un écran est acceptable?

Réponse #3

Si cet écran est un élément clé / critique de fonctionnement du système, puis la section 3.8.4.1.1 de l'EDT s'applique.

Les numéros d'écrans doivent être en conformité avec l'énoncé des travaux.

Question #4

3.10 Matériaux de construction

Est-ce que des réservoirs de traitement en plastique résistant à la corrosion sont acceptables?

Est-ce que les réservoirs de processus de traitement de l'acier de carbone fournis avec revêtement protecteur sont acceptables?

Réponse #4

No. Des réservoirs en plastique ou des réservoirs en acier au carbone ne sont pas acceptables.

Tous les autres termes et conditions restent inchangés.